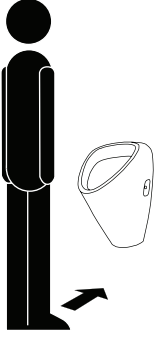
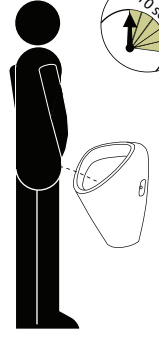
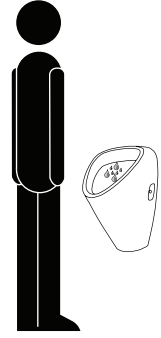
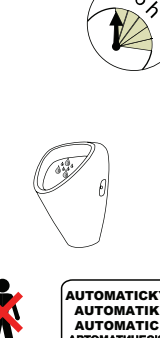
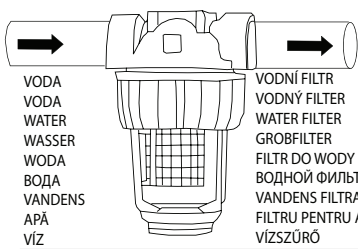




Montážní návod, Montážny návod, Mounting instructions, Montageanleitung, Instrukcja montażu, Инструкция по монтажу, Montavimo instrukcija, Instrucțiuni de montaj, Felszerelési útmutatás

STANDARDNÍ funkce, Funkcia, Function, Funktion, Funkcja, СТАНДАРТНАЯ программа, STANDARTINÉ programa, Funcționare în regim STANDARD, Standard működés

<p>1.</p> 	<p>2.</p> 	<p>3.</p> 	<p>4.</p> 
<p>min. 10 Sek., sec., сек.</p>			<p>6 / Service (0, 24, 48, 72)</p>



VODA
WATER
WASSER
WODA
ВОДА
VANDENS
APĂ
VÍZ

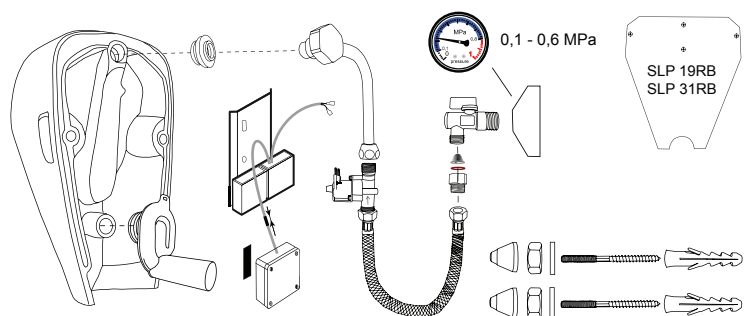
VODNÝ FILTR
WATER FILTER
GROBFILTER
FILTR DO WODY
ВОДНОЙ ФИЛЬТР
VANDENS FILTRA
FILTRU PENTRU APĂ
VÍZSZÜRŐ

Na prívodu vody musí byť nainštalovaný vodný filter!
Water filter must be installed on the water inlet pipeline!
Ein Grobfilter muss in der Wasserzufuhr installiert sein.
Na podłączeniu wodnym musi być zainstalowany filtr do wody!
Водной фильтр надо установить на трубу подачи воды!
Vandens filtra reikia pastatyti ant vandens pavadiimo vamzdžio!
Fitrele trebuie să montate la alimentarea cu apă!
A víz bekötésére vízsűrő felszerelése szükséges!

Specifikace dodávky, Špecifikácia dodávky, Supplied equipment, Lieferumfang, Специфікація доставки, Специфікація поставки, Tiekimo specifikacija, Componente livrate, Tartozékok

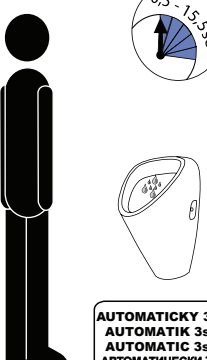
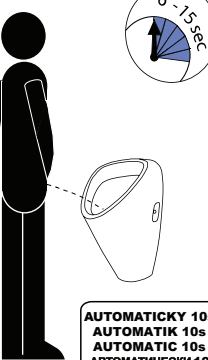
SLP 19RB Obj. č. (Code Nr.) 11197

SLP 31RB Obj. č. (Code Nr.) 11317

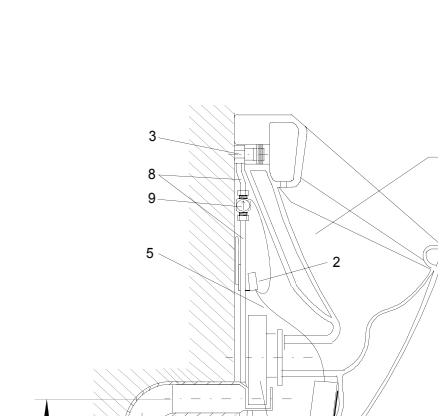


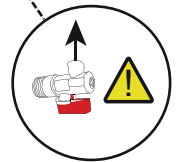
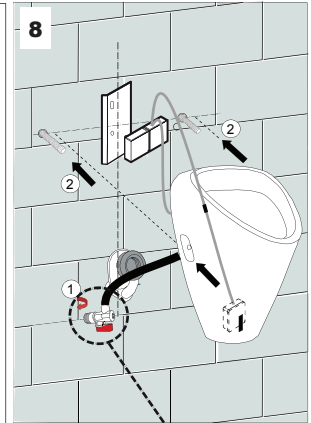
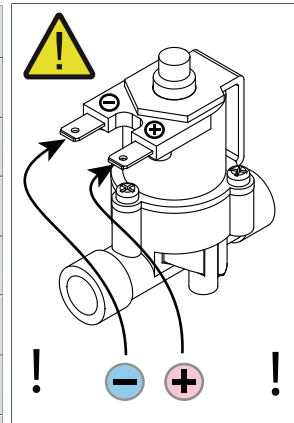
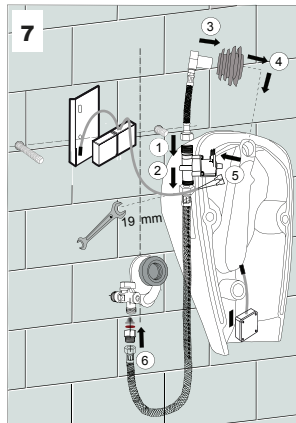
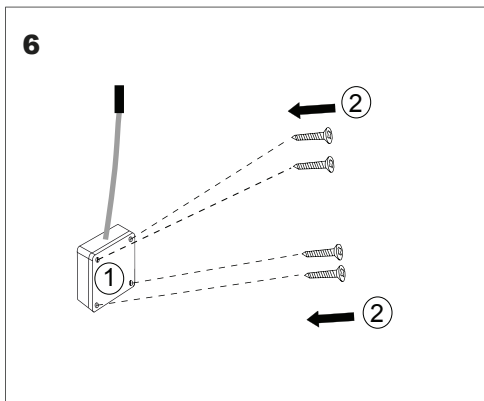
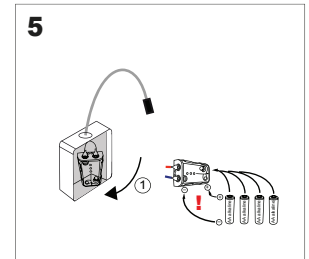
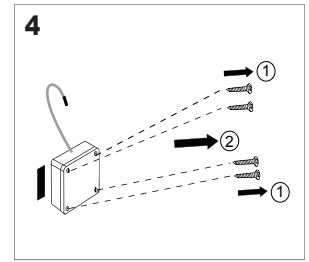
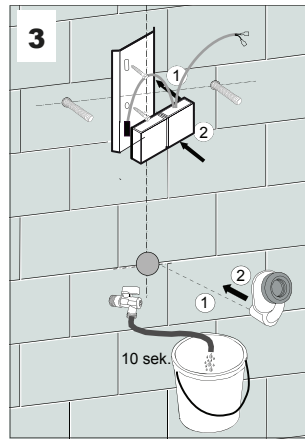
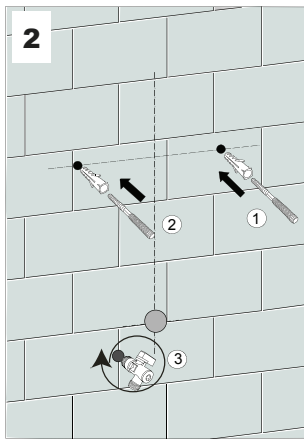
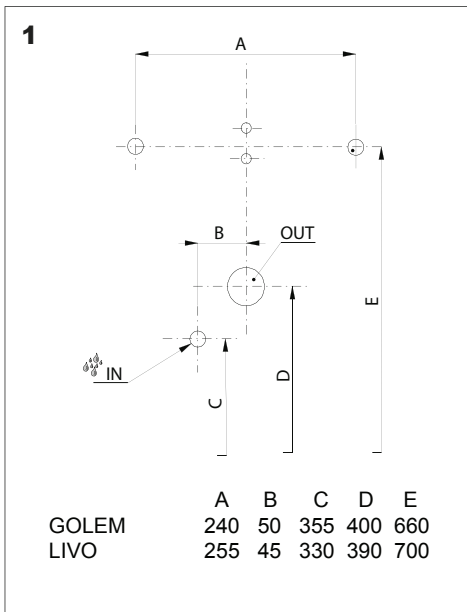
Čas splachování / Flushing time, Timp de spălare / Wasserlaufzeit / продолжительность смыва

Aktivni čas / Using time, Timp de utilizare / Der Zeit nutzen / время использования

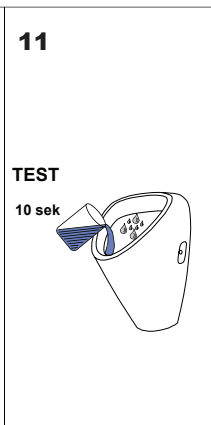
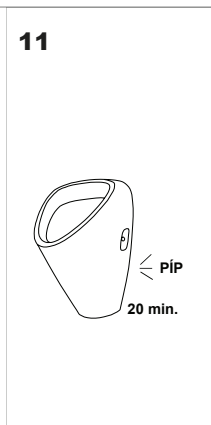
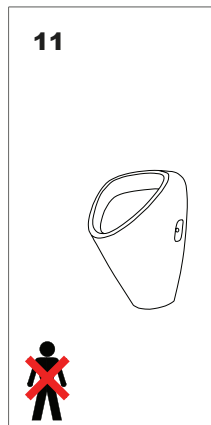
 <p>AUTOMATICKY 3s AUTOMATIK 3s AUTOMATIC 3s АВТОМАТИЧЕСКИ 3s</p>	 <p>AUTOMATICKY 10s AUTOMATIK 10s AUTOMATIC 10s АВТОМАТИЧЕСКИ 10s</p>
<p>3 s (SLD 04 - 0,5 - 15,5 s)</p>	<p>10 s (servis - 6 - 15,5 s)</p>

Instalace, Inštalácia, Instalacja, Installation, Схема включения и монтажа, Montavimo ir įjungimo schema, Instalare, Felszerelés

 <p>min. 150 mm</p>	<p>1 - vstup vody do pisoára 2 - elektronika s radarovým senzorem 3 - výtoková armatúra s těsněním 4 - odpadní potrubí 50 mm 5 - přívod napájení 6V 6 - keramický pisoár 7 - sifon 8 - propojovací hadičky 9 - elektromagnetický ventil 10 - rohový ventil</p> <p>CZ</p>	<p>1 - water supply 2 - electronics with a radar sensor 3 - inlet fitting with a rubber seal 4 - waste pipeline Ø 50 mm 5 - feed cable from the power supply 6 - ceramic urinal 7 - siphon 8 - connecting hose 9 - electromagnetic valve 10 - angle valve with a filter</p> <p>GB</p>	<p>1 - vandens įvadas į pisoarą 2 - elektronika su radaro sensoriumi 3 - nuleidžiamasis vamzdelis 4 - kanalizacinis vamzdelis 50 mm 5 - maitinimo įvadas elektronikai 6 - pisoaras 7 - sifonas 8 - jungiančioji žarna 9 - elektromagnetinis ventiliis 10 - kampinis ventiliis</p> <p>LT</p>
<p>1 - vstup vody do pisoára 2 - elektronika s radarovým senzorem 3 - výtoková armatúra s těsněním 4 - odpadové potrubie 50 mm 5 - prívod napájania 6V 6 - keramický pisoár 7 - sifón 8 - prepojujacie hadičky 9 - elektromagnetický ventil 10 - rohový ventil</p> <p>SK</p>	<p>1 - przyłączenie wody 2 - elektronika z radarowym czujnikiem 3 - armatura wylukowa z uszczelką 4 - odpływ 50 mm 5 - przewód zasilający elektronikę 6 - ceramiczny pisuar 7 - syfon 8 - przewody giętkie 9 - elektrozwór 10 - zawór kątowy</p> <p>PL</p>	<p>1 - Wasserzuleitung 2 - Elektronik mit Radarsensor 3 - Wasserzulauf mit Gummidichtung 4 - Abfluss (Ø 50 mm) 5 - Anschlusskabel für Elektronik 6 - Urinal 7 - Siphon 8 - Anschlußschlauch 9 - Elektromagnetventil 10 - Eckventil mit Filter</p> <p>D / A</p>	<p>1 - alimentare cu apă 2 - electronică cu senzor radar 3 - fitting de alimentare cu garnitură 4 - țevă scurgere Ø 50 mm 5 - cablu de alimentare electric 6 - pisoar din ceramică 7 - sifon 8 - racord flexibil 9 - valvă electromagnetică 10 - robinet colț cu filtru</p> <p>RO</p>
	<p>1 - подача воды к писсуару 2 - электроника с радарным датчиком 3 - выпускной патрубок с уплотнением 4 - отток Ø 50 мм 5 - подвод питания электроники 6 - писсуар 7 - сифон 8 - соединительный шланг 9 - электромагнитный клапан 10 - угловой вентиль</p> <p>RUS</p>	<p>1 - víz bekötés 2 - Elektronika a radar érzékelővel 3 - Bekötőidom gumitömítéssel 4 - Szennyvíz lefolyó (Ø 50 mm) 5 - Elektromos bekötőkábel 6 - Kerámia piszoár 7 - Szifon 8 - Flexibilis bekötőcső 9 - Mágnesszelep 10 - Sarokszelép szűrővel</p> <p>H</p>	



- CZ** Elektronika se zapne 15 minut po vložení baterií. Poté se spustí automatické nastavení (1 minuta).
- SK** Elektronika sa zapne 15 min. po vložení batérií. Automatické nastavenie (1 min.) sa spustí hneď potom.
- GB** Electronics is switched on 15 minutes after the insertion of batteries. Automatic adjustment (1 min.) starts immediately after that.
- D/A** Elektronik aktiviert sich 15 Minuten nach Einsetzen der Batterien. Danach startet die automatische Justierung.
- PL** System elektroniczny włącza się po 15 minutach od chwili włożenia baterii. Następnie natychmiast rozpoczyna się dostosowanie automatyczne (1 min.).
- RUS** Электроника включается через 15 минут после установки батареек. Потом начинается автоматическая настройка (1 минута).
- LT** Įdėjus baterijas elektroninė sistema įsijungia po 15 minučių. Tuomet pasileidžia automatinis reguliavimas.
- RO** Blocul electronic este pornit la 15 minute după introducerea bateriilor. Reglarea automată (1 min.) se inițiază imediat după aceea.
- H** Az elektronika 15 perccel az elemek behelyezése után kapcsol fel. Ezután megindul az automata beállítás.



Servis	CZ
<p>Vzhledem k možnosti zanesení ventilu nečistotami z vody je doporučeno provést 1x ročně kontrolu sítka elektromagnetického ventilu, dotažení šroubových spojů a dosedacích ploch konektorů. Doporučujeme 1x měsíčně protočit regulačním a termostatickým ventilem, aby se zabránilo zanesení a následně zatuhnutí regulačního ventilu.</p> <p>Veškeré nerezové díly je možné čistit pouze vodou, mýdlem a měkkým hadrem. V žádném případě není možné použít agresivní a abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme použít k čištění výrobek SLA 37 z nabídky Sanela.</p> <p>Po vybalení výrobku je nutné s obalem postupovat podle zákona o obalech.</p> <p>Výrobce ujišťuje, že na výrobek je vydáno prohlášení o shodě v souladu se zákonem č. 22/1997 Sb.</p>	
Servis	SK
<p>Vzhľadom k možnosti zanesenia ventilu nečistotami z vody sa doporučuje previesť 1x ročne kontrolu sítka elektromagnetického ventilu, dotiahnutia skrutkových spojov a dosadacích plôch konektorov. Doporučujeme 1x mesačne pretočiť regulačným a termostatickým ventilom, aby sa zabránilo zaneseniu a následne zatuhnutiu regulačného ventilu.</p> <p>Všetky nerezové diely je možné čistiť iba vodou, mydlom a jemnou handričkou, v žiadnom prípade nie je možné použiť agresívne a abrazívne čistiace prostriedky. Doporučujeme použiť k čisteniu výrobok SLA 37 z ponuky Sanela.</p> <p>Po vybalení výrobku je potrebné s obalom postupovať podľa zákona o obaloch.</p> <p>Výrobca garantuje, že na výrobok je vydávané prehlásenie o shode v súlade so zákonom č. 22/1997 Sb.</p>	
Service	GB
<p>It is recommend to check up the sifter of electromagnetic valve once a year, because of there is a possibility that valve could be fouled up. Checking of tightening of screw connections and connectors contact surfaces is also recommend once a year. It is recommended to move with the mixer once a month to avoid clogging and follow-up blocking of the mixer.</p> <p>All stainless steel components should be cleaned only by water soap and soft rag. It is strictly forbidden to use aggressive and abrasive cleansers! We recommend to use for cleaning the product SLA 37 from SANELA assortment.</p> <p>Producer assures that this product has declaration of conforminty in accordance with the regulation 73/023/EEC and 89/336/EEC.</p>	
Service	D / A
<p>Wegen der Möglichkeit, daß Ventil mit Schmutz vom Wasser verstopft kann sein, wird empfohlen, 1-mal pro Jahr Kontrolle des Siebes des elektromagnetischen Ventils, Nachziehung der Schraubverbindungen und Aufsitzflächen der Anschlüsse durchführen. Wir empfehlen, den Temperaturwahlhebel einmal monatlich nach vorne und hinten zu bewegen, damit dieser sich nicht festsetzt (z.B. Kalkablagerungen etc.).</p> <p>Alle Edelstahlteile und Chromierenteile wird möglich nur mit Wasser, Seife und weichem Tuch putzen. Nicht aggressive und abradierende Putzmittel benutzen! Ir empfehlen für die Reinigung das Produkt SLA 37, welches im SANELA – Sortiment erhältlich ist.</p> <p>Wir, SANELA spol. s r.o. erklären dass dieser Product ist in Übereinstimmung mit die nächste Norm: 73/023/EEC und 89/336/EEC.</p>	
Serwis	PL
<p>Ze względu na zanieczyszczenia znajdujące się w wodzie zaleca się przynajmniej 1x do roku przeprowadzić kontrolę stanu sítka w elektrozaworze, dokręcić śrubki na obudowie elektrozaworu i sprawdzić podłączenie konektorów.</p> <p>Wszystkie wyroby ze stali nierdzewnej można czyścić tylko wodą, mydłem i miękką szmatką. W żadnym przypadku nie można czyścić środkami chemicznymi. W żadnym przypadku nie można czyścić środkami chemicznymi. Zaleca się używanie środka czyszczącego o nazwie SLA 37 z oferty Saneli. Zaleca się 1 x miesięcznie do przekręcenia elektrozaworu celem usunięcia zanieczyszczeń w nim znajdujących się. Po wypakowaniu urządzenia zaleca się postępować y opakowaniem według przepisu o opakowaniach. Producent posiada na swoje wyroby deklaracje zgodności na podstawie przepisu c.22/1997 sb.</p>	
Сервис	RUS
<p>Учитывая возможность засорения вентиля грязью, приносимой водой, рекомендуется 1 раз в году выполнить контроль состояния сетки электромагнитного вентиля, затянуть резьбовые соединения и зажимы коньекторов.</p> <p>Все нержавеющие части можно чистить только водой, мылом и мягкой тряпкой.</p> <p>Мы предлагаем использовать для очистки изделие SLA 37 из ассортимента а компании SANELA. Рекомендуется один раз в месяц покрутить рычажком, что бы предотвратить засорение и последующее блокирование рычажка.</p> <p>Ни в коем случае нельзя применять агрессивные и абразивные чистящие средства.</p>	
Servisas	LT
<p>Kadangi ventilis gali užsiteršti vandenyje esančiais nešvarumais, patariame kartą per metus išvalyti elektromagnetinį ventiliį, patikrinti varžtelių įveržimą ir nuosėdas ant jungčių.</p> <p>Valymui naudoti tik vandenį, muilą ir minkštą medžiagą. Mes siūlome gaminių valymui naudoti SLA 37 iš kompanijos SANELA asortimento. Rekomenduojama vieną kartą per mėnesį pasukti rankelę, kad išvengti rankenėlės užsstrigimo dėl kalkių susidarymo.</p> <p>Jokiu būdu negalima naudoti abrazyvinį medžiagų turinčių priemonių.</p>	
Service	RO
<p>Recomandăm curățirea fitrelor și a electrovalvei cel puțin o dată pe an, impuritățile din apă pot bloca electrovalva. Este recomandată și verificarea conexiunilor electrice, curățirea contactelor și strângerea șuruburilor.</p> <p>Componentele cromate și din oțel inox se vor curăța numai cu detergenți normali, apă și săpun. Este interzisă folosirea substanțelor și materialelor abrazive. Pentru întreținerea produselor din oțel inox recomandăm soluția SLA 37.</p> <p>Este recomandată cel puțin dată pe lună mișcarea în toate direcțiile a mânerului de la mixer pentru a evita blocarea cartușului ceramic.</p> <p>Producătorul garantează că aceste produse au declarații de conformitate care respectă reglementările 73/023/EEC și 89/336/EEC.</p>	

Szerviz	H
<p>Javasolt a mágnesszelep szűrőjét évente egyszer tisztítani. Évi rendszerességgel javasolt a csavarok feszességének ellenőrzése is.</p> <p>A rozsdamentes acél felületek tisztítása szappanos vízbe mártott ruhaanyaggal történjen.</p> <p>Szigorúan tilos agresszív vagy dörzsölő anyagok használata! Javasoljuk havonta legalább egyszer minden irányba elmozdítani a csapok karját hogy elkerüljük a kerámiabetét leragadását.</p> <p>Jelen termék gyártója, a Sanela spol. s.r.o. kijelenti, hogy a termék megfelel a 73/023/EEC 89/336/EEC rendelkezéseinek.</p>	
Doporučené příslušenství	CZ
SLD 04	Dálkové ovládání pro nastavování parametrů radarového splachovače
Doporučené príslušenstvo	SK
SLD 04	Dialkový ovládač pre nastavenie parametrov radarového splachovača
Recommended accessories	GB
SLD 04	Remote control for the parameters adjustment
Empfohlenes Zubehör	D / A
SLD 04	Fernbedienung für Parameterstellung der Radarsensoren und Piezo-Elektronik
Wyposażenie dodatkowe	PL
SLD 04	Pilot regulacyjny - radarowy i piezo
Рекомендуемые принадлежности	RUS
SLD 04	Дистанционное управление для радарной и пьезо системы
Naudojimosi rekomendacijos	LT
SLD 04	Nuotolinis valdymas,radariniu davikliu ir piezo sistemu parametrus nustatyti
Accesorii recomandate	RO
SLD 04	Telecomadă universală pentru reglarea paretmetrilor produselor cu radar și piezo-control
Javasolt tartozékok	H
SLD 04	Távoli vezérlőegység a paraméterek állításához